

# INFORMÁCIA O UZAVRETÍ ZMLUVY (PODLIMITNÉ ZÁKAZKY)

Formulár: Formulár č. 9 podľa Vyhlášky č. 171/2013 Z. z.

## ODDIEL I. VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ

### I.1. Názov, adresy a kontaktné miesto (miesta)

**Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky**

IČO: 42499500

Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica

Slovensko

**Kontaktné miesto (miesta):** Račianska 72, 831 02 Bratislava

Kontaktná osoba: PaedDr. Černá, Ing. Várošová

Telefón: +421 249234342 / 249234331

Fax: +421 4843413326

Email: martina.varosova@financnasprava.sk; kornelia.cerna@financnasprava.sk

### I.2. Druh verejného obstarávateľa a hlavný predmet alebo predmety činnosti

#### I.2.1. Druh verejného obstarávateľa

Ministerstvo alebo iný štátny orgán vrátane jeho regionálnych alebo miestnych útvarov

Zatriedenie obstarávajúceho subjektu podľa zákona: § 6 ods. 1 písm. a)

#### I.2.2. Hlavný predmet alebo predmety činnosti

Všeobecné verejné služby

#### I.2.3. Verejný obstarávateľ nakupuje pre iných verejných obstarávateľov

Nie

## ODDIEL II. PREDMET ZÁKAZKY

### II.1. Opis

#### II.1.1. Názov zákazky podľa verejného obstarávateľa

Zabezpečenie ubytovania, stravovania a priestorov na účely školenia

#### II.1.2. Druh zákazky a miesto uskutočňovania stavebných prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb

Kategória služby číslo: Služby

Kategória služby číslo: 17

c) Hlavné miesto poskytovania služieb: Vysoké Tatry

NUTS kód: (pre zvolenú kategóriu):SK0

#### II.1.4. Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)

Predmetom zákazky je zabezpečenie ubytovania, stravovania a priestorov pre účely školenia v lokalite Vysoké Tatry mesto.

#### II.1.5. Spoločný slovník obstarávania (CPV)

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 55100000-1

### II.2. Celkové množstvo alebo rozsah zákazky

#### II.2.1. Celkové množstvo alebo rozsah

Zabezpečenie ubytovania, stravovania a priestorov na účely školenia v troch cykloch

1 .cyklus od 07.04.2014 do 09.04.2014,

2. cyklus od 12.05.2014 do 14.05.2014,

3. cyklus od 09.06.2014 do 11.06.2014.

Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH

Hodnota: 30 315,0000 EUR

## ODDIEL IV. POSTUP

### IV.1. Druh postupu

#### IV.1.1. Druh postupu

Výzva na predkladanie ponúk

### IV.3. Administratívne informácie

#### IV.3.1. Evidenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ

2014/5732

## ODDIEL V. UZATVORENIE ZMLUVY

### V.1. Dátum uzatvorenia zmluvy

03.04.2014

### V.2. Počet uchádzačov, ktorí predložili ponuku

3

### V.3. Počet vylúčených uchádzačov alebo záujemcov

0

### V.4. Názov a adresa dodávateľa s ktorým sa uzatvorila zmluva

**SOREA, spol. s r.o.**

IČO: 31339204  
Odborárske nám. 3 , 81570 Bratislava - Staré Mesto  
Slovensko  
Telefón: +421 50239170

**V.5. Informácie o hodnote zmluvy**

Hodnota: 12 026,7000 EUR  
Vrátane DPH  
Sadzba DPH (%): 20

**ODDIEL VI. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE**

**VI.1. Zákazka sa týka projektu/programu financovaného z fondov EÚ**

Áno

HERCULE II

**VI.3. Predchádzajúce oznámenie týkajúce sa tejto zákazky**

Číslo oznámenia vo VVO: 1710-WYS, číslo VVO 22/2014 z 01.02.2014

**VI.4. Dátum odoslania tohto oznámenia**

07.04.2014

## Zmluva o poskytovaní služieb č. 2014/5732

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

### Zmluvné strany

**1. Objednávateľ:** Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky  
Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica  
**Zastúpený:** Ing. František Imrecze  
prezident finančnej správy  
**IČO:** 42499500  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** 70000437837/8180  
(ďalej len „objednávateľ“)

a

**2. Poskytovateľ:**  
**Názov:** SOREA, spol. s r.o., Odborárske nám. 3, 815 70 Bratislava  
**Sídlo:** prevádzka: Hotel SOREA Hutník, 059 53, Tatranské Matliare – Vysoké Tatry  
**Zastúpený:** Ing. Peter Pokorný, konateľ spoločnosti SOREA, s.r.o.  
Juraj Čelinák, riaditeľ hotela SOREA Hutník – osoba oprávnená k podpisu zmluvy na základe plnomocenstva zo dňa 14.02.2014  
**IČO:** 31339204  
**DIČ:** 2020389899  
**Bankové spojenie:** TATRA BANKA, a.s. Bratislava  
**Číslo účtu:** 2623007814/1100  
**Zápis v registri:** OR OS Bratislava, Odd: Sro Bratislava 1, vložka 4069/B  
(ďalej len „poskytovateľ“)

*V prípade skupiny dodávateľov, uviesť všetkých členov skupiny.*

### PREAMBULA

Objednávateľ na obstaranie predmetu tejto zmluvy o poskytovaní služieb č. 2014/5732 (ďalej len „zmluva“) použil postup verejného obstarávania podľa § 100 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zadávanie podlimitných zákaziek bez využitia elektronického trhoviska).

## Článok I

### Predmet a rozsah zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda zmluvných strán o podmienkach poskytovania služby spočívajúcej v zabezpečení ubytovania, stravovania a priestorov vrátane technického vybavenia na účely školenia spolufinancovaného Európskou komisiou.

**Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť ubytovanie v hoteli \*\*\* SOREA Hutník I., Tatranské Matliare – Vysoké Tatry s nasledovným vybavením:** v 1 – lôžkových izbách alebo v 2 – lôžkových izbách so samostatnými lôžkami s vlastným hygienickým zariadením pre maximálne 37 osôb, z čoho max. 30 osôb ubytovaných v dvojlôžkových izbách a ďalšie osoby v jednolôžkových izbách, na 2 noci v troch cykloch:

- so začiatkom ubytovania v dňoch príchodu od 9.00 hod, s celkovým počtom prenocovaní vo výške 222 jednotiek (74 jednotiek/cyklus),
- počet skutočne ubytovaných bude spresnený najneskôr 3 dni pred začiatkom ubytovania.

2. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť:

#### **A) UBYTOVANIE**

Zabezpečenie ubytovania v ubytovacom zariadení kategórie hotel minimálne triedy 3\* v 1 – lôžkových izbách alebo v 2 – lôžkových izbách so samostatnými lôžkami s vlastným hygienickým zariadením pre maximálne 37 osôb, z čoho max. 30 osôb ubytovaných v dvojlôžkových izbách a ďalšie osoby v jednolôžkových izbách, na 2 noci v troch cykloch:

1. cyklus od 07.04.2014 do 09.04.2014,

2. cyklus od 12.05.2014 do 14.05.2014,

3. cyklus od 09.06.2014 do 11.06.2014,

- so začiatkom ubytovania v dňoch príchodu od 9.00 hod, s celkovým počtom prenocovaní vo výške 222 jednotiek (74 jednotiek/cyklus),
- počet skutočne ubytovaných bude spresnený najneskôr 3 dni pred začiatkom ubytovania.

#### **B) STRAVOVANIE**

Zabezpečenie stravovania v:

1. cykle od 07.04. 2014 do 09. 04. 2014

Obed: 117, večere: 77, raňajky: 74

2. cykle od 12. 05. 2014 do 14. 05.2014

Obed: 117, večere: 77, raňajky: 74

3. cykle od 09. 06.2014 do 11. 06. 2014

Obed: 117, večere:77, raňajky: 74

- so začiatkom a ukončením služby obedom,
- počet skutočne stravovaných bude spresnený najneskôr 3 dni pred začiatkom ubytovania,
- raňajky požadujeme podávať formou švédskych stolov, obed v zložení polievka + hlavné jedlo + dezert + nealkoholický nápoj a večeru v zložení hlavné jedlo + dezert + nealkoholický nápoj. Na obed a večeru je potrebné zabezpečiť výber z viacerých jedál, na obed 3 druhy jedál a na večeru 2 druhy jedál. Časy, kedy sa budú podávať raňajky, obedy a večere, budú spresnené najneskôr 3 dni pred začiatkom ubytovania,
- výber jedál z ponuky na príslušný deň budú účastníci školenia uskutočňovať denne v čase do 9.00 h..

### C) ŠKOLIACE PRIESTORY

Zabezpečenie školiacej miestnosti s technickým vybavením (prenosný alebo vstavaný dataprojektor, notebook, flipchart, fixy, plátno), ozvučením a mikrofónom, rokovacou alebo konferenčnou stoličkou a pracovným stolom na školiace potreby v troch cykloch:

1. cyklus od 07.04.2014 do 09.04.2014,
  2. cyklus od 12.05.2014 do 14.05.2014,
  3. cyklus od 09.06.2014 do 11.06.2014.
- s kapacitou 40 osôb a v dňoch.

**D) ZABEZPEČENIE COFFEE BREAK** (káva, čaj, nealko, občerstvenie) v počte 149 jednotiek pre jeden cyklus, pre všetky tri cykly spolu 447 jednotiek. Počet skutočne občerstvených bude spresnený najneskôr 3 dni pred začiatkom ubytovania.

### Článok II

#### Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie služieb podľa článku I tejto zmluvy je výsledkom procesu verejného obstarávania. Dodávateľom bola cena stanovená podľa zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v spojení s vyhláškou MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v slovenskej mene euro.
2. Cena zahŕňa všetky náklady poskytovateľa spojené s poskytnutím služby a primeraný zisk. Cena za poskytnuté služby je dohodnutá nasledovne:

Názov	Stanovenie ceny	Počet jednotiek	Jednotková cena v € bez DPH	Jednotková cena s DPH	Cena spolu v € bez DPH	DPH v €	Celková cena v € vrátane DPH
Ubytovanie (vrátane všetkých poplatkov)	na 1deň/ účastníka	222	13,75 €	16,50 €	3.052,50 €	610,50 €	3.663,00 €
Daň mestu (resp. miestny/mestský poplatok mestu)	na 1noc/ účastníka	222	1,00 €		222,00 €		
Raňajky	na 1deň/ účastníka	222	3,83 €	4,60 €	851,00 €	170,20 €	1.021,20 €
Obed	na 1deň/ účastníka	351	6,67 €	8,00 €	2.340,00 €	468,00 €	2.808,00 €
Večera	na 1deň/ účastníka	231	6,67 €	8,00 €	1.540,00 €	308,00 €	1.848,00 €
Coffee break	na CB/ účastníka	447	2,92 €	3,50 €	1.303,75 €	260,75 €	1.564,50 €
Zabezpečenie priestorov s technickým vybavením	na 1 deň	9	83,33 €	100,00 €	750,00 €	150,00 €	900,00 €
<b>CELKOVÁ CENA ZA PREDMET ZÁKAZKY VYJADRENÁ V EUR</b>							<b>12.026,70</b>

3. Cena za poskytnuté služby podľa odseku 2 je konečná a jej zmena (zvýšenie) nie je prípustná, okrem zmeny vyplývajúcej zo všeobecne záväzných právnych predpisov. Akákoľvek zmena ceny je možná len na základe písomne uzatvoreného dodatku k tejto zmluve.
4. Objednávateľ sa zaväzuje, že cenu podľa tohto článku zmluvy zaplatí poskytovateľovi prevodom na bankový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej poskytovateľom.
5. Poskytovateľ je oprávnený fakturovať objednávateľovi cenu za poskytnuté služby podľa tejto zmluvy až po poskytnutí všetkých služieb po skončení školenia po každom cykle samostatne. Podkladom pre fakturáciu bude poskytovateľom vypracovaný podrobný rozpis všetkých úkonov poskytnutých v jednotlivých dňoch.
6. Faktúra vystavená poskytovateľom musí spĺňať náležitosti podľa právnych predpisov platných v Slovenskej republike. V opačnom prípade je objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru poskytovateľovi na opravu. Lehota splatnosti opravenej faktúry začne v takom prípade plynúť až odo dňa doručenia opravenej faktúry obsahujúcej všetky potrebné zákonné náležitosti. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní od jej doručenia objednávateľovi.
7. Objednávateľ neposkytne poskytovateľovi preddavok ani zálohovú platbu.
8. Predmet zmluvy sa bude financovať zdrojov Európskej únie, program Herculle II, grantová zmluva č. OLAF/2012/D5/026 a zo štátneho rozpočtu.

### **Článok III**

#### **Zmluvná pokuta a úrok z omeškania**

1. V prípade, ak je poskytovateľ v omeškaní s poskytovaním požadovaných služieb, objednávateľ je oprávnený fakturovať poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej ceny predmetu zmluvy za každý, aj začatý, deň omeškania.
2. V prípade, ak objednávateľ neuhradí v termíne uvedenom v článku II. bod II.6. zmluvy poskytovateľovi cenu predmetu tejto zmluvy, bude objednávateľ povinný platiť úrok z omeškania podľa § 1 ods. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka.

### **Článok IV**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách získaných pri plnení záväzkov z tejto zmluvy. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, ak zmluvnej strane na základe zákona alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikla povinnosť zverejniť dôvernú informáciu druhej zmluvnej strane alebo jej časť. O vzniku tejto povinnosti sa budú zmluvné strany vzájomne informovať bez zbytočného odkladu.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu.
3. Právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa budú riadiť podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory vyplývajúce z plnenia tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovania o novej dohode, inak v súlade s Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Túto zmluvu je možné zmeniť len na základe písomne vyhotovených dodatkov k zmluve podpísaných obidvoma zmluvnými stranami, ak táto zmluva neustanovuje inak.
6. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých dva dostane poskytovateľ a štyri objednávateľ.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

Poskytovateľ

V [redacted] dňa [redacted]

[redacted]

[redacted]  
[podpis osoby/osôb oprávnených  
konať za uchádzača]

Poznámka:

- podpis uchádzača alebo osoby oprávnenej konať za uchádzača (v prípade skupiny dodávateľov podpis každého člena skupiny dodávateľov alebo osoby oprávnenej konať za každého člena skupiny dodávateľov)

Objednávateľ

[redacted]

V Bratislave, dňa [redacted]  
[redacted]